

Deutsch	5
English	15
Français	24
Italiano	35
Nederlands	45
Español	55
Português	65
Dansk	75
Norsk	84
Svenska	93
Suomi	102
Ελληνικά	111
Türkçe	122
Русский	132
Magyar	144
Čeština	154
Slovenščina	164
Polski	173
Românește	183
Slovenčina	193
Hrvatski	203
Srpski	212
Български	222
Eesti	233
Latviešu	242
Lietuviškai	252
Українська	262
Қазақша	273

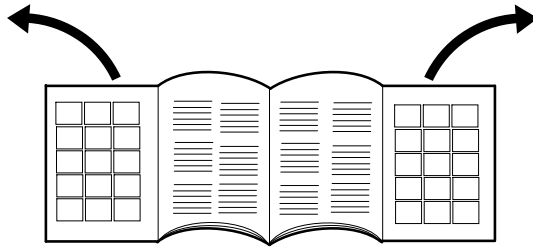
Register and win!  
[www.kärcher.com/register-and-win](http://www.kärcher.com/register-and-win)

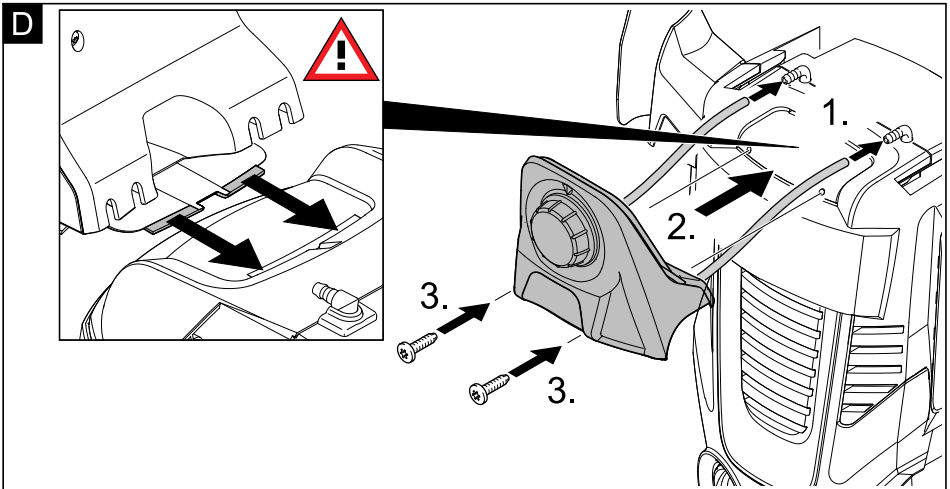
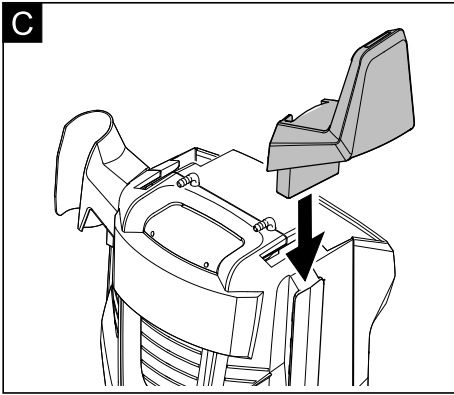
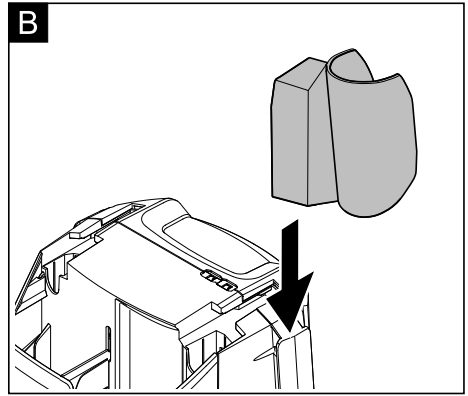
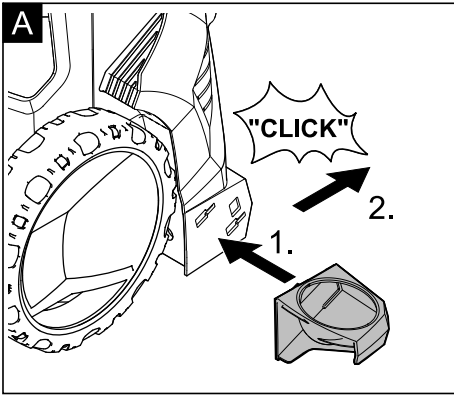


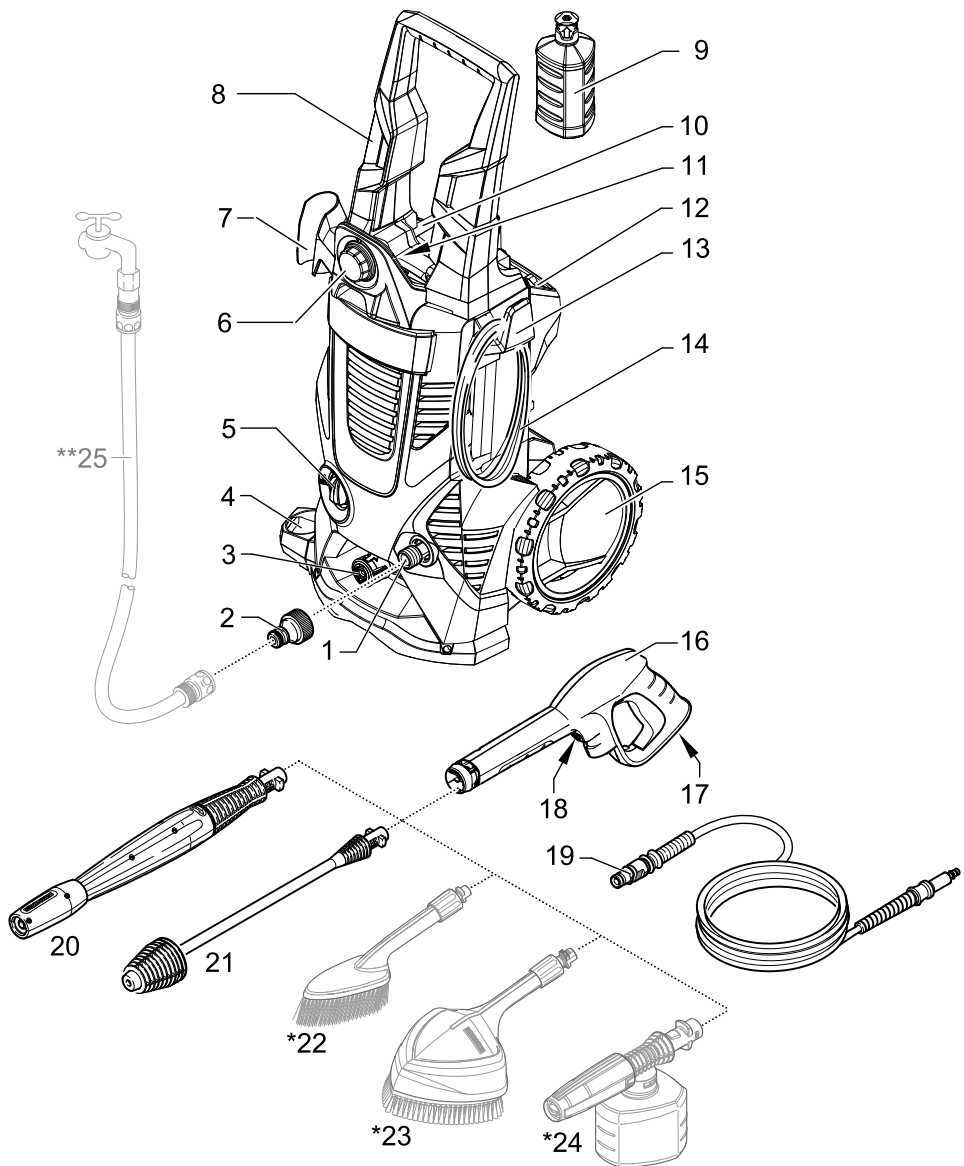
001



59651670 (10/13)







## Шановний користувачу!



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

## Зміст

Комплект постачання . . . . .	UK . . . 5
Правильне застосування . . . . .	UK . . . 5
Захист навколишнього середовища . . . . .	UK . . . 5
Безпека . . . . .	UK . . . 6
Опис пристрою . . . . .	UK . . . 8
Перед початком роботи . . . . .	UK . . . 9
Введення в експлуатацію . . . . .	UK . . 10
Експлуатація . . . . .	UK . . 11
Транспортування . . . . .	UK . . 12
Зберігання . . . . .	UK . . 13
Догляд та технічне обслуговування . . . . .	UK . . 13
Допомога у випадку неполадок . . . . .	UK . . 13
Приладдя й запасні деталі . . . . .	UK . . 14
Гарантія . . . . .	UK . . 14
Технічні характеристики . . . . .	UK . . 15
Заява при відповідності Європейського співтовариства . . . . .	UK . . 15

## Комплект постачання

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію.

У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це в торговельну організацію, яка продала апарат.

## Правильне застосування

Цей очищувач високого тиску призначений тільки для використання в домашньому господарстві.

- для очищення машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів,

терас, присадибних приладів та ін. струменем води під тиском (при необхідності, з додаванням засобів для чищення).

- При цьому застосуванні підлягають допоміжне обладнання, запчастини та засоби для чищення, дозволені для використання фірмою KÄRCHER. Будь ласка, слідуйте вказівкам до засобів для чищення.

## Захист навколишнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть

використовуватися повторно.

Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.



Забір води із суспільних водойм у деяких країнах заборонений.



Проводити роботи із застосуванням засобу для чищення дозволяється тільки на водонепроникних робочих поверхнях з під'єднуванням до побутової каналізації. Не

допускати проникнення засобу для чищення до водоймищ або ґрунту.



Роботи з очищення, в ході яких з'являються стічні води з вмістом мастила (наприклад, миття моторів, днища автомобіля), слід виконувати тільки в спеціальних місцях для миття з мастильним

сепаратором.

## Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

# Безпека

## Значення вказівок

### ⚠ **Обережно!**

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

### ⚠ **Попередження**

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

### ⚠ **Увага!**

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

### **Увага**

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

## Символи на пристрої

Не скеровувати струмів води на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам високонапірний мийний апарат. Слід захищати прилад від морозу.

Пристрій не можна підключати безпосередньо до трубопроводу з питною водою.



## Електричні компоненти

### ⚠ **Обережно!**

- Ніколи не торкайтесь мережного штекера та розетки вологими руками.
- Перед початком роботи з апаратом перевірити мережевий кабель та штепсельну вилку на пошкодження. Ушкоджений кабель мережного живлення повинен бути негайно замінений уповноваженою службою сервісного обслуговування/ фахівцем-електриком. Не користуватись пристроєм з

пошкодженням проводом для підключення до мережі.

- Всі частини, що проводять струм у робочій зоні, повинні бути захищені від потрапляння крапель води.
  - Штепсельна вилка та з'єднувальний елемент подовжувача повинні бути герметичні та не перебувати у воді. З'єднувальний елемент надалі не повинен стосуватися підлоги. Рекомендується використовувати кабельні барабани, які забезпечують розміщення розеток не менше, ніж в 60 мм від підлоги.
  - Слідкуйте за тим, щоб мережні кабелі або подовжувачі не можна було пошкодити наступивши на них, у результаті перегинання, розірвання або подібного ушкодження. Захищайте мережений кабель від жару, масла та гострих поверхонь.
- ### ⚠ **Попередження**
- Пристрій слід вмикати лише до змінного струму. Напруга повинна відповідати вказаним на фірмовій табличці пристрою даним щодо напруги.
  - Пристрій може бути під'єднаний лише до електричної мережі, що повинна бути встановлена електромонтером відповідно до стандарту Міжнародної електротехнічної комісії (МЕК) IEC 60364.
  - Непридатні електричні подовжувачі можуть бути небезпечними. На відкритому повітрі використовувати тільки придатний для цього електричний подовжувач з відповідним маркуванням та достатнім діаметром кабелю: 1 - 10 м: 1,5 мм<sup>2</sup>, 10 - 30 м: 2,5 мм<sup>2</sup>.
  - Подовжувач повинен завжди бути повністю розкрученим з кабельного барабану.

- З міркувань безпеки радимо підключати пристрій через автомат захисту від струму витікання (макс. 30 мА).

## Безпечне обслуговування

### ⚠ **Обережно!**

- Перед кожним використанням перевіряти на наявність пошкоджень такі важливі компоненти, як шланг високого тиску, пістолет-розбризкувач та запобіжні пристрої. Пошкоджені компоненти слід негайно замінити. Не користуватись пристроєм з пошкодженими компонентами.
- Також не дозволяється скеровувати струмінь води, що перебуває під високим тиском, на інших людей чи на себе для чищення взуття чи одягу.
- Не мити предмети, що містять шкідливі для здоров'я речовини (наприклад, азбест).
- Струменем під тиском можуть буди пошкоджені або лопнути колеса автомобілів. Першою ознакою пошкодження є зміна кольору колеса. Пошкоджені колеса становлять небезпеку для здоров'я. В ході очищення слід зберігати дистанцію щонайменше 30 см!
- Пакувальну плівку тримайте подалі від дітей, існує небезпека задушення!

### ⚠ **Попередження**

- Забороняється експлуатація пристрою дітьми або некваліфікованими особами.
- Цій пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю відповідних знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальної за безпеку особи або отримують від неї вказівки по

застосуванню пристрою, а також усвідомлюють можливі ризики.

- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.
  - Стежити за тим, щоб діти не грали із пристроєм.
  - Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Він повинен враховувати умови місцевості та звертати увагу на третіх осіб під час роботи з пристроєм.
  - Шланги, арматури та з'єднання - мають важливе значення для безпеки роботи з пристроєм. Дозволяється використання шлангів, арматур та з'єднань, допущених для використання виробником.
  - Не використовувати пристрій, коли в зоні досяжності знаходяться інші люди, особливо, якщо вони не мають захисного одягу.
  - Цей пристрій був розроблений для використання у ньому м'яких засобів, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших м'яких засобів або хімікатів може негативно вплинути на безпеку пристрою.
- ### ⚠ **Увага!**
- Під час тривалих перерв в роботі слід вимкнути пристрій за допомогою головного вимикача / вимикача пристрою або від'єднати його від електромережі.
  - Для запобігання пошкодження при очищенні слід зберігати відстань щонайменше 30 см від лакованих поверхонь.
  - Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.
  - Не дозволяється експлуатація пристрою при температурі нижче 0 °С.

## Інші небезпеки

### **⚠ Обережно!**

- Не розпиляти горючі рідини.
- Забороняється всмоктування пристроєм рідин, що містять розчинники, а також нерозбавлених кислот або розчинників! Такими речовинами є, наприклад, бензин, розчинник фарби та мазут. Туман легкозаймистий, вибухонебезпечний і отрутний. Не використовуйте ацетон, нерозбавлені кислоти та розчинні засоби, так як ці речовини впливають на матеріали, що використовуються на пристрої.
- Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних зонах.
- При використанні пристрою в небезпечному місці (наприклад, бензоколонка) необхідно притримуватись спеціальних порад по техніці безпеки.

## Індивідуальне захисне спорядження

Одягайте захисну одягу та захисні окуляри для захисту від води та бруду, що відбризкуються.

## Коефіцієнт стійкості

### **⚠ Увага!**

Перед виконанням будь-яких дій з пристроєм або біля нього необхідно забезпечити стійкість, щоб запобігти нещасним випадкам та травмуванню в результаті перекидання пристрою.

➔ Стійкість приладу гарантована лише у тому випадку, коли його встановлено на рівній поверхні.

## Захисні засоби

### **⚠ Увага!**

Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Видозміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.

## Вимикач пристрою

Головний вимикач запобігає самовільній роботі апарату.

## Блокування ручного пістолету-розпилювача

Блокування блокує важіль ручного пістолету-розпилювача та захищає від самовільного запуску апарата.

## Пропускний клапан з пневматичним вимикачем

Перепускний клапан запобігає перевищенню припустимого робочого тиску.

Якщо важіль ручного пістолета-розпилювача відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача струменя води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову включається.

## Опис пристрою

У цьому посібнику з експлуатації наведено опис пристрою з максимальною комплектацією. Комплектація відрізняється залежно від моделі (див. упакування).

### **Зображення див. на розвороті!**



- 1 Підведення води зі встановленим сітчастим фільтром
- 2 Частина з'єднання для підведення води
- 3 Швидкорознімне з'єднання для підключення високопапірного шланга
- 4 Зберігання ручного пістолету-розпилювача
- 5 Головний вимикач „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВИМК. / I/УВИМК.)
- 6 Регулятор дозування мийного засобу
- 7 Зберігання ручного пістолету-розпилювача
- 8 Ручка для транспортування
- 9 Пляшка з мийним засобом Plug 'n' Clean із запірною кришкою
- 10 Місце зберігання пляшки з мийним засобом Plug 'n' Clean з елементом підключення для мийного засобу



- 11 Зберігання шлангу високого тиску
- 12 Зберігання струминної трубки
- 13 Гачки для зберігання мережного шнура
- 14 Мережевий кабель зі штепсельною вишкою
- 15 Транспортне колесо
- 16 Ручний пістолет-розпилювач
- 17 Блокування ручного пістолету-розпилювача
- 18 Кнопка для від'єднання шлангу високого тиску від ручного пістолету-розпилювача
- 19 Рукав високого тиску
- 20 Струменева трубка з регулюванням тиску (Vario Power)  
Для широкого спектру задач з чищення. Робочий тиск плавно регулюється між „Min“ та „Max“. В положенні „Mix“ можливо додавати мийні засоби.  
Для регулювання робочого тиску слід відпустити важіль пістолета-розпилювача й повернути струминну трубку в бажане положення.
- 21 Струменева трубка з фрезую  
Для стійких забруднень

#### **\* Додаткове приладдя**

- 22 Щітка для миття  
Призначено для роботи з мийним засобом.
- 23 Delta-Racer D150  
Миючий пристрій Delta-Racer поєднує в собі щітку для миття, що обертається, з обертювим високонапірним струменем, Завдяки цьому він особливо відповідає для миття автомобілів або сильно забруднених поверхонь.
- 24 Насадка для чищення піною з баком для мийного засобу  
Мийний засіб всмоктується з бака і утворює ефективну мийну піну.

#### **\*\* не входить до комплекту постачання**

- 25 Шланг подачі води

Використовувати армований шланг подачі води зі стандартною з'єднувальною муфтою. Діаметр: щонайменше 13 мм (1/2 дюйма); мінімальна довжина 7,5 м.

## **Перед початком роботи**

### **Встановіть запасні частини**

#### **Зображення див. на розворотах!**



Перед початком експлуатації апарату встановити додані незакріплені частини.

#### **Збірка місця для зберігання ручного пістолета-розпилювача**

Малюнок **A**

- Встановити нижній тримач у виїмки та пересунути його вперед до клацання.

Малюнок **B**

- Встановити верхній тримач та натиснути його вниз до упору.

#### **Встановлення гачків для зберігання мережного шнура**

Малюнок **C**

- Втиснути гачки для зберігання та зафіксувати у верхньому положенні.

#### **Встановлення регулятора дозування мийного засобу**


Для встановлення буде потрібно 2 прикладених гвинта і одна хрестова викрутка PH 2.

Малюнок **D**

- Встановити в елементи підключення обидва шланги для мийного засобу.
- Встановити регулятор дозування та закріпити його за допомогою 2 гвинтів.


**Примітка:** Під час встановлення неодмінно слід перевірити наявність фіксації планок регулятора дозування в передбачених для них виїмках на пристрої.

## Встановлення рукоятки для транспортування

Малюнок 

- Насадити ручку для транспортування, вставити гвинти в отвори і загвинтити.

## З'єднати високонапірний шланг із ручним пістолетом-розпилювачем

Малюнок 

- Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач до клацання.

**Вказівка:** Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю. Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

## Подавання води

### Увага

Водяні забруднення можуть спричинити пошкодження насоса високого тиску та приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KÄRCHER (спеціальне приладдя, номер для замовлення 4.730-059).

Потужність див. на Зводській табличці/ в Технічних даних.

Дотримуйтесь порад підприємства водопостачання.

## Подавання води з водогону


### ⚠ Попередження

Відповідно до діючих директив забороняється експлуатація пристрою без системного розділювача в системі постачання питної води. Слід використовувати відповідний системний розділювач фірми KÄRCHER або альтернативний системний розділювач, згідно EN 12729 типу VA.

Вода, що пройшла через системний розділювач, вважається непридатною для пиття.

### Увага

Системний розділювач завжди повинен знаходитися в системі водопостачання, не дозволяється підключати його безпосередньо до пристрою.

Малюнок 

- З'єднувальну муфту з комплекту під'єднайте до елемента апарата для подавання води.

## Подавання води з відкритих водоймищ


Даний високонапірний мийний апарат зі всмоктувальним шлангом KÄRCHER та зворотним клапаном (спеціальне приладдя, номер замовлення. 4.440-238) призначено для всмоктування води з відкритих резервуарів, приміром, з діжок для дощової води чи ставків (максимальну висоту всмоктування див. у розділі "Технічні дані").

- Заповнити всмоктувальний шланг водою.
- Пригвинтити всмоктувальний шланг до елемента подачі води на пристрої та помістити у джерело води (наприклад, у дощову бочку).

## Введення в експлуатацію

### Увага

Робота всуху протягом більше 2 хвилин приводить до виходу з ладу насоса високого тиску. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, то його слід вимкнути та діяти відповідно вказівкам, які приводяться в главі "Допомога у випадку неполадок".

Малюнок 

- Вставити високонапірний шланг у швидкороз'ємне з'єднання до клацання.
- Вказівка:** Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю.
- Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.
- Вставити шланг для подачі води в муфту відповідного з'єднання.

**Вказівка:** Шланг подачі води не входить до комплексу постачання.

- ➔ Під'єднати водяний шланг до водоводу.
  - ➔ Цілком відкрийте водогінний кран.
  - ➔ Вставте мережевий штекер у розетку.
  - ➔ Увімкніть апарат „I/ON“ (I/УВІМК.).
  - ➔ Розблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.
  - ➔ Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.
- Залишити пристрій увімкненим (не більш, ніж на 2 хвилини), поки з ручного розпилювача не почне виходити вода без бульбашок повітря.

- ➔ Звільніть важіль з ручним розпилювачем

**Вказівка:** Якщо важіль знову звільниться, апарат знову вимкнеться. Високий тиск залишається в системі.

- ➔ Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

## Експлуатація

### **⚠ Обережно!**

Струмінь води, що виходить з форсунки під високим напором, спричиняє віддачу ручного пістолету-розпилювача. З цієї причини слід зайняти стійке положення, міцно тримати ручний пістолет-розпилювач зі струминною трубкою.

### **⚠ Обережно!**

Струмінь води, що знаходиться під високим тиском, може становити небезпеку при неправильному використанні. Забороняється скеровувати струмінь води на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам високонапірний мийочий апарат.

### **Увага**

Не чистити автомобільні шини, лакофарбове покриття або чутливі поверхні (наприклад, з деревини) із застосуванням фрези для видалення бруду. Існує загроза пошкодження.

### **Увага**

*Ризик пошкодження лакофарбового покриття*

*Перед роботою з мийочою щіткою слід переконатися в тому, що вона очищена від бруду або інших сторонніх часток.*

### **⚠ Обережно!**

*Під час роботи не торкайтеся та не підносьте руки під край мийочого приладу Delta-Racer!*



### **Малюнок**

- ➔ Надіньте на ручний пістолет-розпилювач струминну трубку та зафіксуйте її, повернувши на 90°.
- ➔ Розблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.
- ➔ Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.

## Робота з мийним засобом

### **⚠ Обережно!**


*Використання невідповідних засобів для чищення або хімікатів може негативно вплинути на безпеку пристрою.*

*Для виконуваного завдання по чищенню використовуйте виключно засоби для чищення та засоби по догляду фірми KARCHER, оскільки вони розроблені спеціально для застосування у ваших пристроях. Застосування інших засобів для чищення та засобів по догляду може призвести до прискореного зносу та втрати права на гарантійне обслуговування. Докладну інформацію можна одержати в спеціалізованому місці торгівлі або безпосередньо в представництві KARCHER.*


### **⚠ Обережно!**

*Неправильне застосування засобів для чищення може стати причиною серйозних травм або отруень.*

*При застосуванні засобів для чищення слід дотримуватися вимог сертифікату безпеки виробника, особливо вказівок відносно застосування засобів індивідуального захисту.*

**Вказівки по мийним засобам:** Мийний засіб марки KÄRCHER для цього пристрою, що найбільш вживається, можна придбати в готовому до вживання вигляді в пляшці з мийним засобом, що обладнана запірною кришкою. Таким чином виключається обтяжливий обов'язок по зливанню або наповненню. Малюнок 

- Зняти кришку з пляшці з мийним засобом Plug 'n' Clean та вставити відкриту пляшку вниз в з'єднаний елемент для мийного засобу.

Малюнок 

- Установити об'єм всмоктування розчину мийного засобу з допомогою регулятора дозування мийного засобу.
- Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power)
- Повернути струминну трубку в положення „Mix“.

**Вказівка:** Таким чином, при експлуатації розчин мийного засобу змішується зі струменем води.

#### Рекомендовані методи очищення

- Розпилити невелику кількість засобу для чищення на суху поверхню та залишити діяти (не висихати).
- Змийте розчинений бруд струменем високого тиску.

#### В якості опції

- Залити мийний засіб в резервуар для мийного засобу (дотримуючись вказівок щодо дозування на ємності для мийного засобу).
- Приєднати насадку для чищення піною до бака для мийного засобу.
- Надіньте на ручний пістолет-розпилювач насадку для чищення піною та зафіксуйте її, повернувши на 90°.

#### Припинити експлуатацію

- Звільніть важіль з ручним розпилювачем
- Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

- Вставити ручний пістолет-розпилювач у тримач.
- Під час тривалих перерв у роботі (понад 5 хвилин) апарат слід вимикати „0/OFF“ (0/ВИМК.).

#### Закінчення роботи

##### **Увага!**

*Шланг високого тиску від'єднувати від ручного розпилювача або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.*

- Вийняти пляшку з мийним засобом Plug 'n' Clean з кріплення та закрити кришкою. Для зберігання обернути на 180 ° та встановити в кріплення.
- Звільніть важіль з ручним розпилювачем
- Вимкнути апарат "0/OFF" (0/ВИМК.).
- Закрити водопровідний кран.
- Натиснути на ручку розпилювача, щоб зменшити тиск у системі.
- Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.
- Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.
- Відокремити апарат від водопостачання.

#### Транспортування

##### **Увага!**

*Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при транспортуванні пристрою слід прийняти до уваги вагу пристрою (див. розділ "Технічні дані").*

#### Транспортування вручну

- Прилад тягти за ручку для транспортування.

#### Транспортування транспортними засобами

- Перед транспортуванням в горизонтальному положенні: Вийняти пляшку з мийним засобом Plug 'n' Clean з кріплення та закрити кришкою.
- Зафіксувати прилад від зсунення та перекидання.

## Зберігання

### ⚠ Увага!

Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при виборі місця зберігання пристрою слід прийняти до уваги вагу пристрою (див. розділ "Технічні дані").

### Зберігати пристрій

Перед тривалим зберіганням, наприклад взимку, слід додатково звернути увагу на вказівки в розділі "Догляд".

- ➔ Встановити пристрій на рівній поверхні.
- ➔ Нажати на корпус швидкокороз'ємного з'єднання для високонапірного шланга в напрямку, зазначеному стрілкою, та вийняти високонапірний шланг.
- ➔ Натиснути розмикальну кнопку на ручному пістолеті-розпилювачі та відділити високонапірний шланг від ручного пістолета-розпилювача.
- ➔ Вставити ручний пістолет-розпилювач у тримач.
- ➔ Зафіксувати струминну трубку у відповідному тримачі.
- ➔ Скласти мережевий кабель, шланг високого тиску та приладдя на апараті.

### Захист від морозів

#### Увага

Не повністю випорожнені пристрої та обладнання можуть бути пошкоджені руйнуванню при дії морозу. Повністю випорожнити пристрій та обладнання, а також забезпечити захист від морозу Щоб уникнути пошкоджень:

- ➔ З апарату слід цілком видалити воду. Вмикати апарат без приєданого шланга високого тиску і без приєданого водопостачання (максимум на 1 хвилину) та почекати доти, доки припиниться витік води зі шлангу високого тиску. Вимкніть апарат.
- ➔ Зберігати пристрій з усіма аксесуарами у теплому приміщенні.

## Догляд та технічне обслуговування


### ⚠ Обережно!

Небезпека поразки струмом. Перед проведенням будь-яких робіт по догляду та технічному обслуговуванню вимкнути пристрій і вийняти мережеву вилку з розетки.

### Догляд

Перед довгим періодом зберігання, наприклад узимку:

- ➔ Зніміть фільтр зі всмоктувального шлангу для мийного засобу та промийте його проточною водою.

Малюнок 

- ➔ Витягніть з допомогою плоскогубців мережевий фільтр з елемента для водопостачання та промийте його у проточній воді.

### Технічне обслуговування

Апарат не потребує профілактичного обслуговування.

## Допомога у випадку неполадок

### ⚠ Обережно!

Небезпека поразки струмом. Перед проведенням будь-яких робіт по догляду та технічному обслуговуванню вимкнути пристрій і вийняти мережеву вилку з розетки.

Ремонтні роботи та роботи з електричними вузлами може виконувати тільки уповноважена служба сервісного обслуговування. Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду.

У сумнівних випадках, будь ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

### Пристрій не працює

- Витягнути важіль ручного пістолета-розпилювача, пристрій вимкнеться.
- Перевірте відповідність напруги, вказаної у заводській табличці, напрузі джерела електроенергії.
- Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

### Апарат не вмикається, двигун гудить

Падіння напруги через слабку електромережу або при використанні подовжувача.

- При вимкненні насамперед витягти важіль ручного пістолета-розпилювача, потім установить вимикач апарату в положення „I/ON“ (I/УВІМК.).

### Пристрій не працює під тиском

- Перевірити налаштування струминної трубки.
- Перевірити достатність об'єму подачі води.
- Витягніть з допомогою плоскогубців мережевий фільтр з елемента для водопостачання та промийте його у проточній воді.
- Видалення повітря із пристрою: Ввимкнути пристрій без підключеного високонадірного шланга та почекати (не більше 2 хвилин), поки з високонадірного шланга не почне виходити вода без бульбашок повітря. Ввимкнути пристрій та заново приєднати шланг високого тиску.

### Великі перепади тиску

- Очистити форсунку високого тиску: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її спереду водою.
- Перевірте кількість подаваної води.

### Апарат негерметичний

- Незначну негерметичність апарату зумовлено технічними особливостями. При сильній негерметичності зверніться до авторизованої служби сервісного обслуговування.

### Очисний засіб не всмоктується

- Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power) Повернути струминну трубку в положення „Mix“.
- Перевірити регулятор дозування мийного засобу.
- Перевірити, чи вставлена відкрита пляшка з мийним засобом Plug 'n' Clean вниз в з'єднаний елемент для мийного засобу.

### Приладдя й запасні деталі

#### Спеціальне допоміжне обладнання

Додаткове обладнання розширює можливості використання Вашого пристрою. Додаткову інформацію Ви можете отримати у Вашого торгового агента фірми KARCHER.

#### Запасні частини

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини фірми KARCHER. Опис запасних частин наприкінці даної інструкції з експлуатації.

#### Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинності гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

адреси ви зможете знайти на веб-сторінці:  
[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технічні характеристики

### Електричні з'єднання

Напруга	230 V 1~50 Hz
Загальна потужність	3,0 kW
Ступінь захисту	IP X5
Клас захисту	I
Запобіжник (інерційний)	16 A

### Подача води

Тиск, що подається (макс.)	0,6 МПа
Температура струменя (макс.)	60 °C
Об'єм, що подається (мін.)	12 л/хв.
Макс. висота всасування	1,0 м

### Робочі характеристики

Робочий тиск	15 МПа
Макс. допустимий тиск	16 МПа
Продуктивність насоса, вода	9,2 л/хв.
Максимальний об'єм подачі	10,0 л/хв.
Об'єм подачі, засоби для чищення	0-0,3 л/хв.
Реактивна сила ручного розпилувача	25 Н

### Розміри та вага

Довжина	404 мм
Ширина	461 мм
Висота	968 мм

Вага, у готовності до роботи та з аксесуарами 21,5 кг

### Значення встановлено згідно стандарту EN 60335-2-79

Значення вібрації рука-плече	<2,5 м/с <sup>2</sup> 0,3 м/с <sup>2</sup>
Небезпека К	
Рівень шуму L <sub>рА</sub>	77 дБ(А)
Небезпека К <sub>рА</sub>	3 дБ(А)
Рівень потужності шуму L <sub>WA</sub> + небезпека К <sub>WA</sub>	95 дБ(А)

Зберігається право на внесення технічних змін.

## Заява при відповідності Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеній у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

**Продукт:** Очищувач високого тиску  
**Тип:** 1.168-xxx

### Відповідна директива ЄС

2000/14/ЄС  
2004/108/ЄС  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2011/65/ЄС

### Прикладні гармонізуючі норми

EN 50581  
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011  
EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009  
EN 61000-3-3: 2008  
EN 62233: 2008

### Застосований метод оцінки відповідності


2000/14/ЄС: Доповнення V

### Рівень потужності dB(A)

Вимірний: 92  
Гарантований: 95

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

уповноважений по документації:  
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

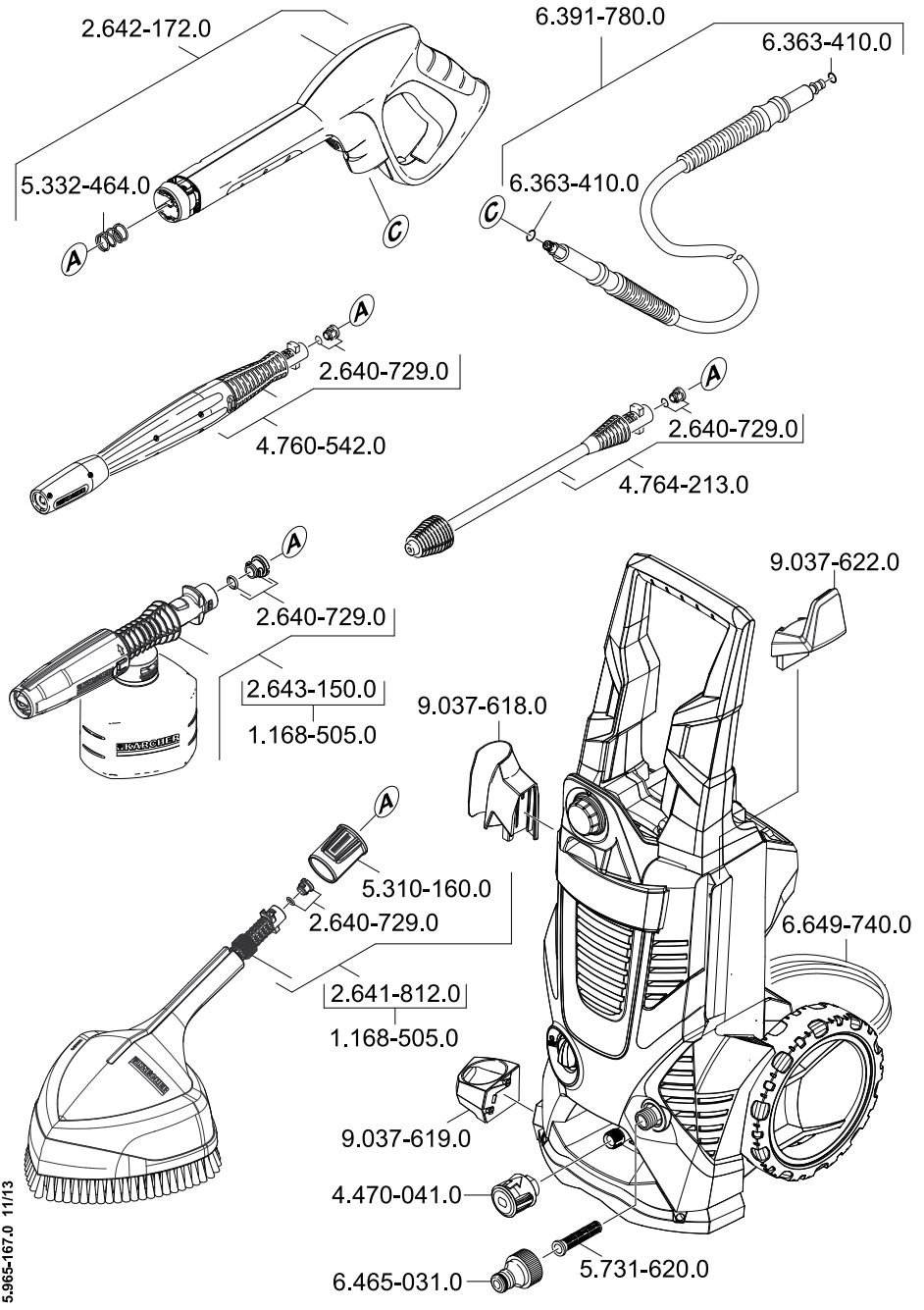
71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

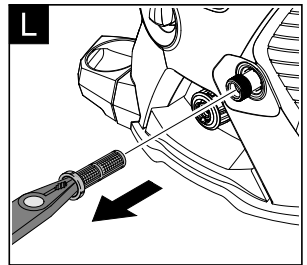
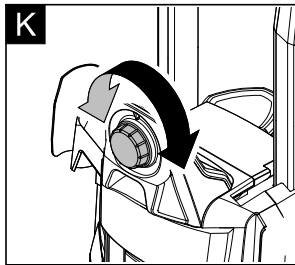
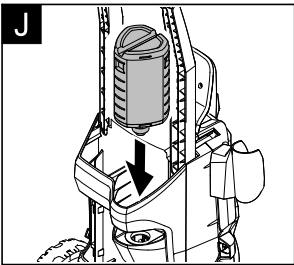
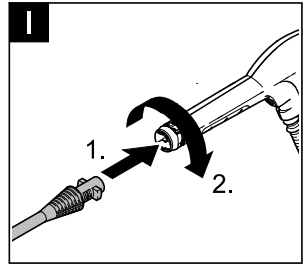
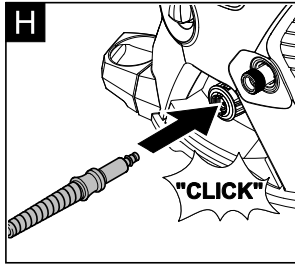
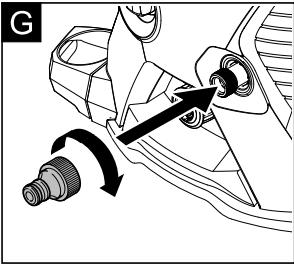
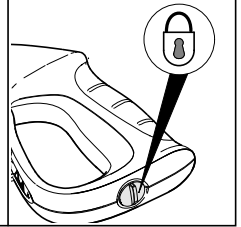
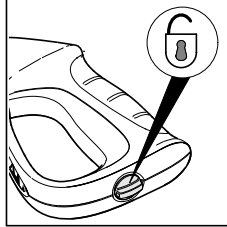
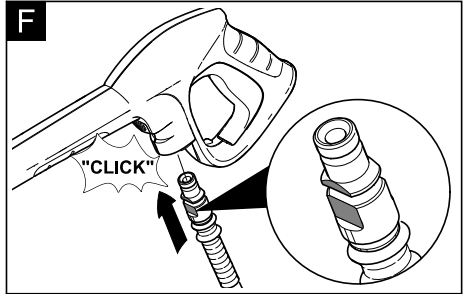
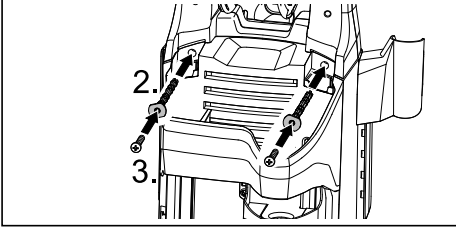
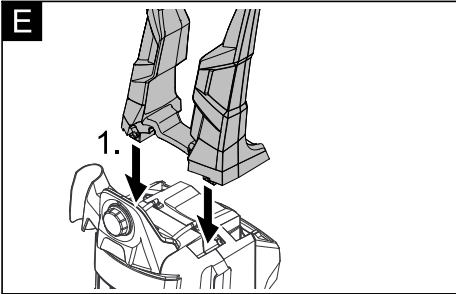
Winnenden, 2013/09/01

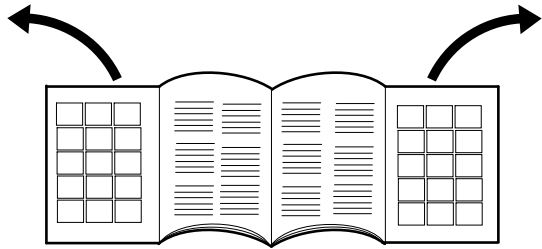




5.965-167.0 11/13









<http://www.kaercher.com/dealersearch>

